中等專業学校教学用書

俄语课本

(合訂本)

冶金工業部工業教育司　編著

冶金工業出版社

中等專業学校教学用書

俄語課本

第一分冊

冶金工業部工業教育司　編著

冶金工業出版社

УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА

ЧАСТЬ I

俄語課本（第一分册）　　冶金工業部工業教育司　編著

1955年8月第一版　1956年7月第二版　1956年11月北京第七次印刷累計 263,710 册

850×1168 • $\frac{1}{32}$ • 80,000 字 • 印張 2$\frac{4}{32}$ • 定价 0.34 元

冶金工業出版社印刷厂印　　新华書店發行　　統一編号：9062 • 784

冶金工業出版社出版（地址：北京市灯市口甲 45 号）

北京市書刊出版業营業許可証出字第 098 号

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.

第一册　目　錄

前　言……（6）
俄語字母書法表……（8）
發音器官圖……（9）

第一課

（一）元　音：а, о, у……（10）
（二）輔　音：齒音 д, т; 鼻音 м, н ……（12）

第二課

（一）元　音：и, ы, э ……（14）
（二）輔　音：齒音 з, с; 喉音 г, к ……（16）
（三）音節及重音，非重讀元音 о 的讀音 ……（17）

第三課

（一）輔　音：（1）脣音 б, п, в, ф;（2）舌音 л, р;（3）中上顎音 й ……（19）
（二）元音字母：я, ю, е, ё ……（21）

第四課

（一）輔　音：（1）唏音 ж, ч, ш, щ;（2）齒音 ц（3）喉音 х……（23）
（二）兩个無音字母：軟音符 ь 及硬音符 ъ ……（24）

第五課

（一）軟輔音及硬輔音……（27）
（二）移行規則……（27）
（三）字母分类及字母表……（28）

第六課

（一）詞彙……（30）
（二）名詞的概念，分类及性……（32）
（三）語气詞的概念……（33）

第七課

（一）形容詞的概念，形容詞的三性詞尾……（35）
（二）連接詞的概念……（36）

第八課

（一）代詞的概念……（38）
（二）代詞的分类：人称代詞，物主代詞，疑問代詞……（38）

第九課

（一）动詞的概念，分类：及物动詞与不及物动詞（41）
（二）动詞第一变位法……（41）
（三）格的概念，名詞第一格及第四格……（41）

第十課

（一）形容詞的第一格及第四格……（44）
（二）句子，句子成分：主語，謂語，直接补語，宾語……（45）

第十一課

（一）动詞第二变位法……（48）
（二）副詞的概念……（48）

第十二課

（一）前置詞的概念……（51）
（二）名詞第六格……（51）

第十三課

（一）形容詞的第六格……（54）
（二）动詞变位的补充：唇音变及齒音变……（54）
（三）狀語的概念：地点、时間、方式狀語……（55）

第十四課

（一）陽性及中性名詞第二格……（57）
（二）陽性动物名詞第四格……（57）

第十五課

（一）陰性名詞第二格……（60）
（二）形容詞第二格……（60）

第十六課

（一）各性名詞复数第一格及非动物名詞复数第四格……（63）
（二）形容詞复数第一格……（63）

詞彙表……（64）

再 版 前 言

一．这部俄語課本是为冶金工业部所屬各中等專业学校編寫的。本書材料的选擇是以中等專业学校俄語教学大綱草案所規定的教学任务为依据。本書自第一版发行以来，根据各校提出的意見，作了以下的修正：

1.在語音教学方面：注意了語言教学与詞彙教学的結合，每課都附有一定数量的單詞，并用这些單詞構成句子，使学生能通过單詞来練习发音及拼音；此外并將原来的語音課由四課增加到五課。

2.在語法教学方面：在第一版中比較强調語法的系統性，因为內容过雜，在再版中对此作了精簡，以求重点突出；并且多利用图表来解說；在个别具体問題上作了些修改，如將名詞中"数"的部分挪到"性"、"格"后来講；这一部分的課文亦由 50 課改为 45 課。

3.在个别課文內容方面也作了些修改。

二．在基本精神方面，仍旧保留第一版的几个特点，即：

1.在語音導論部分，每課都附有发音标准口型图及发音練习，語音部分的叙述力求簡單易懂，并按中国学生掌握的难易，順序講解各个音的性質；

2.詞法与句法部分包括大綱草案中所要求的必需的基本語法知識。每一課都由語法題目、詞彙、課文、練习及語法五部分組成：

a. 語法題目的排列是詞法与句法并进，以最初学得的語法知識逐漸擴大、加深和鞏固；

б. 全書共有單詞六百多个，每課平均10个左右。为了巩固生詞的記忆，單詞在前后課文中多次重复、反复运用，每册書末都附有总詞彙表，以备学生参考；

в. 每課課文都与語法題目密切相联，每課課文中包括本課語法題目的中心內容，以求通过課文达到巩固語法的目的；

г. 每課的練习密切配合本課語法及課文，采用多样化的形式，以供学生課堂練习或作为課外独立作业；

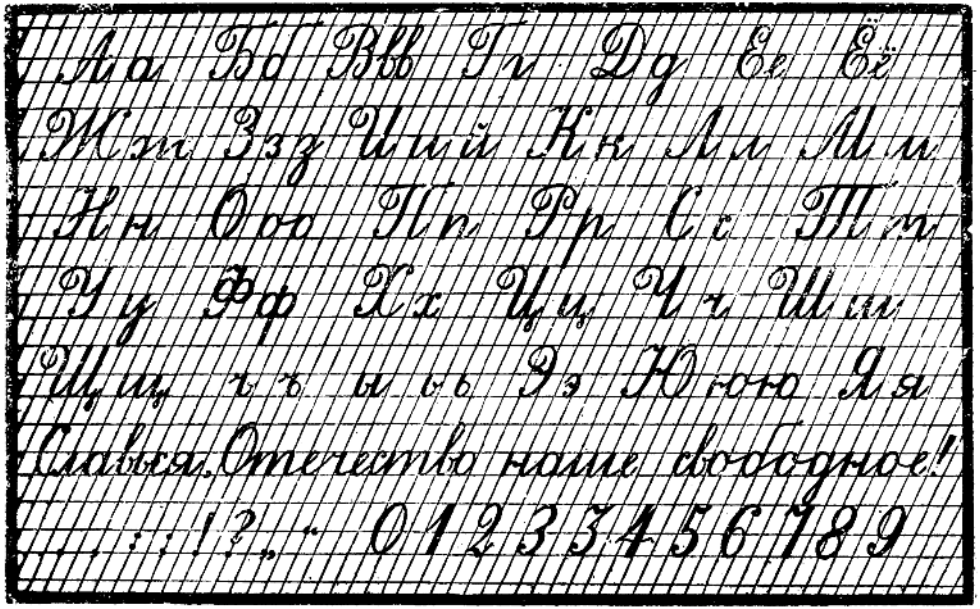
д. 每課最后的語法部分是用来說明課文中新的語法形式，以及解釋个别困难的句子或詞組。

三．本書共分四册出版，每册供一学期使用。

四．本書在修訂过程中，对已发現的不妥之处，都作了修改。在排版方面，也力求完善。但限于人力、物力及时間，書中不妥之处仍在所难免，希各校俄語教学工作同志及讀者多提指正意見，以备將来修正。

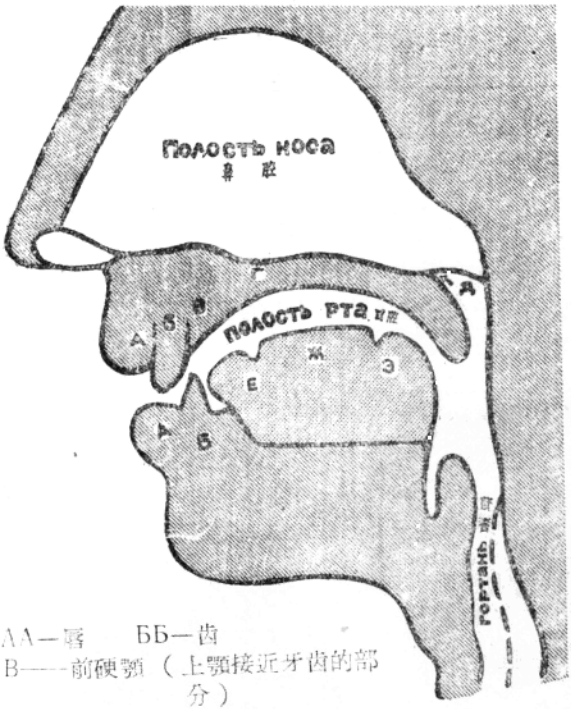
冶金工业部工业教育司

1956年6月25日



此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook

發音器官圖



АА—唇　　ББ—齒
В——前硬顎（上顎接近牙齒的部分）
Г——硬　顎　　Д—軟顎
Е——舌　叶（舌的前部）
Ж——舌　面（舌的中部）
З——舌　根（舌的后部）

第一課　Первый урок

語音

（一）元音：a, o, y

（二）輔音：齒音 д, т；鼻音 м, н

發　　音

1. **元音**：a. o, y

a：口張大，舌头不要抬起，舌尖接近下齒齦，但不貼上。a 的發音与中文注音字母“ㄚ”的發音相似，但發音較重。口形見圖 1。

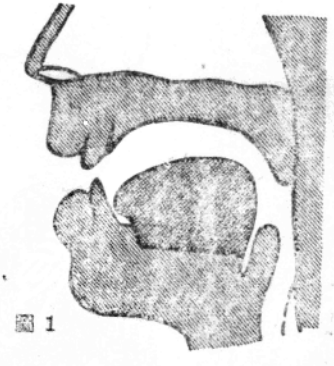


圖 1

o：口張得較發 a 音时小些，唇向前伸，用力張圓，舌的后部向上抬起。与中文注音字母“ㄛ”的發音相似（与“ㄠ”不同）。口形見圖 2。

圖 2

y：口微張，較發 o 音时唇更向前突出，舌后部向軟顎抬得更高些。与中文注音字母“ㄨ”的發音相似。口形見圖 3。

圖 3

2. 輔音 Д, Т, М, Н

а. 齒音 Д, Т

Д—Т: 舌尖緊貼上齒，空气將舌尖与上齒冲开即得此音。發Д音时声帶振动，与中文注音字母“ㄉ”的發音相近，但必須振动声帶；發Т音时声帶不振动，与中文注音字母“ㄊ”的發音相近。口形見圖 4。

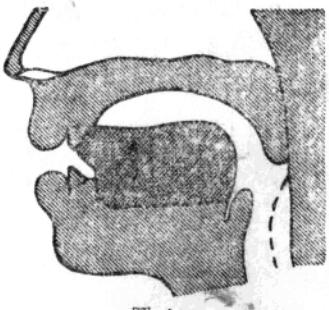


圖 4

б. 鼻音 М, Н

М: 双唇緊閉，空气自由从鼻腔中出來，声帶振动，和中文注音字母“ㄇ”的發音相近。口形見圖 5。

Н: 舌前部緊貼上齒，空气自由地从鼻腔中流出，声帶振动，其發音与中文注音字母“ㄋ”的發音相似。口形見图6。

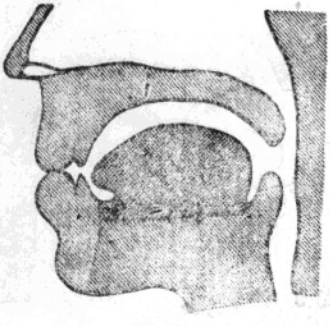


圖 5

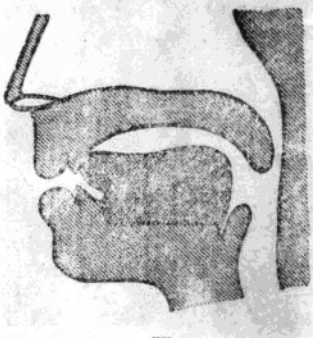


圖 6

詞 的 拼 讀

то 那是，　　там 在那里，
тут 在这里，　　дом 房子，
он 他，　　да 是的，

課 文 ТЕКСТ

То дом?　　Да, то дом.
Дом там?　　Да, дом там.
Он тут.　　Он там.

練習一 УПРАЖНЕНИЕ 1

1. 練習下列表中的拼音

輔音 \ 元音	а	о	у
м	ма	мо	му
н	на	но	ну
д	да	до	ду
т	та	то	ту

2. 將元音 а, о, у 及輔音 м, н, д, т 在練習本上按大寫及小寫書寫体寫三遍。

3. 朗讀本課課文幷在練習本上寫兩遍（每句的第一个字母要用大寫）。

第二課　Второй урок

語音

（一）元音：и, ы. э

（二）輔音：齒音 з, с; 喉音 г, к

（三）音節及重音，非重讀元音 о 的讀音

發　　音

1. **元音** и, ы, э

и：口微張，唇舒展，張向兩旁，舌尖稍貼或貼近下齒，舌前部向上顎抬起。与中文注音字母“ㄧ”的發音相似。口形見圖 7。

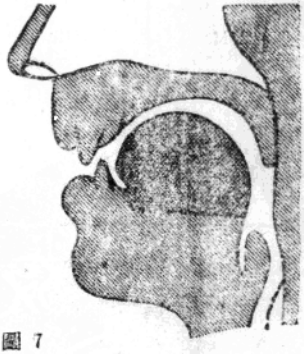


圖 7

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.